

B O L E T I N *Lo Nuestro*

THE SEPHARDIC CONGREGATION OF FLORIDA | TEMPLE MOSES

TISHRI 5773 • CHESHVAN 5773 • KISLEV 5773

SEPTIEMBRE 2012 • OCTUBRE 2012 • NOVIEMBRE 2012

In this Issue

Message from the Rabbi	2
Message from the Presidents	3
Ciclos de la Vida	4
Rosh Hashana Greetings	6-7
Israel Bonds	9
Esperanza al Comenzar...	9
New Members	10
Borrecas Donadas	10
Tarjetas Enviadas	11
Berit Milah	12-13
Reparando el Mundo	14
Un Kaffiko con Julita Choeff	15
Monumento al Holocausto	16
Oral Health	18
La Cocina	19
Message from the Editor	23

Shanah Tovah



Message from the

Rabbi



Rabbi Daniel Hadar

The first day of Rosh Hashana is considered to be the day of strict justice. The second day of Rosh Hashana is justice tempered with mercy. On this second day, even those of us who have not merited receiving a good judgment can have a second chance, and much of this potential to reach closeness with G-d and to return to Him is expressed in the shofar blowing.

A story is told about a great Hacham about 200 years ago. He knew the depth and meaning in shofar blowing, and obviously was very choosy in who he picked to be his Shofar Blower. The man he chose decided to try and learn all the kabbalistic meanings of the sounds of the shofar. The Kabbalists had written a book of these meanings, and it was immense – every sound had multiple layers of meaning. The man studied and studied, and obviously, since he could not memorize such a vast amount of material, he summarized it for himself on a single sheet of paper, so that he could look at it while blowing and have the correct motivation in mind for each sound. Unfortunately, on the day of Rosh Hashana, he lost the paper. His mind was a blank, and he was heartbroken as he blew the shofar.

Later, the hacham approached him and asked what it was he had been thinking during shofar blowing, because his blowing that year had been miraculous – it had opened all the gates of heaven and rained blessing down on the Jewish people. The man was astonished. He confessed that all he'd learned had left him, and he was simply heartbroken at the loss.

The great Hacham told him, now I understand. Each of the meanings you were studying was a key to unlock a specific gate of blessing from heaven. But there is another way to open all doors – and that is with an axe. A broken heart is the axe that opens all doors.

The first meaning of the shofar is the sound of a broken heart – the sound of weeping. It represents the journey that the soul takes in this life. The teruah – the long sound – is the soul as Hashem brings it into this world – the soul of Adam, and of each of us at birth. It is pure and unbroken, like the long sound of the shofar. Then the soul becomes sullied, broken by the world. We sin, we are pulled away from G-d – and we yearn for him, we cry, and that cry, that broken heart, brings us back. The verse says shomeah kol shofar, maazin teruah, shomeah kol teruah. The word shomeah means a close up hearing. The word shofar here refers to the tekiah sound, and it represents the tzaddik, the unbroken soul. Hashem is close to it, and so listens is shomeah from close by. But the word maazin refers to distant hearing – hearkening to a distant sound. The teruah/shevarim of the broken person – the soul distant from G-d -- is heard from a distance when it cries, and because it cries it comes back to Hashem, thus the term shomeah again for the teruah in the end of the verse. When we call to Hashem in anguish over our distance, we can come close again, and thus, we end with the tekiah gedolah – which is both longer and louder than the others and which gets increasingly loud – because in the place a baal teshuva stands (a person who came back to their Judaism) a pure tzaddik can't. When teshuva is done with love, all the years of distance are transformed so they in the end bring us closer to Hashem. Then they become mitzvot. This is the journey of the human soul and of human history.

May this year be a year of great miracles for all our community. May our prayers resonate as the sound of the shofar and may it be as sweet as honey. Myself, the Rubisa and our whole family look forward to a year of growth and greatness from our kehilla.

With much warmth - Shana Tova Umetukah.

Message from the President

Temple Moses Board of Directors

A very warm Hello to the community



Roberto Behar
President

It has been just one year since our Rabbi joined our community, and he has definitely made it a very exciting year full of activities and life for all of us. We have implemented many new projects such as the Bar/Bat Mitzvah clubs, the Soccer League which was a huge success, and now the Basketball League. We are truly starting to be "on the map" again with other communities noticing us and our events. No one can outdo our "Family Nights," which have been an opportunity for those involved and those that were not so involved to reconnect with

the community. The most significant undertaking for us has been the upcoming inauguration of the Temple Moses Montessori School to occur now in September. After much debate and consideration, the school is being housed in the Savariego Hall with the adjacent parking lot and front garden area, which will be fenced in, serving as the playground. I want to thank Marta Jacofsky and her team who have been extremely supportive of the project, and we all realize that it may cause some disruption to the office at first, but I think we can all recognize the importance of endeavoring in this project for the growth of our community. The school will attract a lot of young families and once it is proven to be a success, we can expand elsewhere. I appreciate the support of all of you as we grow our community. We have also undertaken the building improvements of our Temple and have begun with the replacement of the 20 year old air conditioning units in our social hall, which will be installed just before the High Holidays and the refinishing of the front doors, stairs, and hand rail. Hopefully, next year, with the support of all of you, we will be able to remodel our ballroom to attract more parties and make our activities even better. All these efforts require your financial support; therefore, I encourage you to financially support your community through your High Holiday donations and your marked participation in all of our events in the upcoming year. Wishing the entire community a very healthy, happy and prosperous 5773 and may we all be inscribed in the book of life. L'Shana Tova.

Kind Regards,

Roberto Behar

Mensaje de la Presidenta

Comite de Damas "Victoria Adouth"

Un muy querido saludo a la comunidad



Marisol Behar
Presidenta

Este año hemos tenido muchos acontecimientos en nuestro Templo. Los Family Nights se han vuelto un evento muy asistido, dándonos a todos la oportunidad de conectarnos una vez al mes. Nuestro Comité de Damas ha tenido muchos exitosos eventos. Comenzamos las clases de cocina que se llevaron a cabo con diferentes temas como Cooking for Rosh Hashana por Raquel Crespin, Traditional Shabbat Dinner por Roberta Esquenazi, Turkish Side Dishes por Nelly Egozi, Rosita Caspi, y Estrella Esquenazi, y Traditional Turkish Dishes with a Healthy Twist por Rosita Betancourt y Becky Sherman. En septiembre también tuvimos un Canasta Party organizado por las Señora Sarita Egozi que fue muy divertido. A finales de octubre tuvimos una tarde de Baile de Tango, el evento Tango Times, organizado por la Señora Nelly Egozi que fue un gran éxito. La fiesta de Hanukkah organizada por nuestro maravilloso Rabino fue un triunfo. Escuché muchos comentarios positivos como por ejemplo "nunca había visto tantos niños juntos en el Templo." La ceremonia de encender la velas fue realmente espectacular. En febrero, las Damas organizamos un Masquerade Party para Purim dirigido por la Señora Reina del Castillo que quedó muy divertido y asistido por muchísima juventud. Todos la pasaron tan bien que nos están insistiendo en una fiesta para el 31 de diciembre. Ya veremos. El Picnic de Purim fue muy divertido también. Tuvimos muchos niños y Danny y Grace del Castillo se encargaron de hacer juegos especialmente diseñados para el entretenimiento y la diversión de los niños. Junto a todos estos logros, la Señora Victoria Rodriguez ha logrado revivir el Arbol de la Vida. Durante este año, ella ha conseguido de nuevo conquistar a muchísimas familias para agregarse a nuestro Arbol de la Vida. Hablando de grandes logros, tengo que felicitar a la Señora Esther Egozi que ha hecho un trabajo extraordinario con el boletín "Lo Nuestro" llenándolo de artículos interesantes, dándole una cara nueva que da gusto deleitarse en él, y manteniéndonos informados de todos los eventos y actividades ocurridas en Nuestro Templo. Y por último, nuestro queridísimo equipo de Señoras de La Cocina han trabajado más duro que nunca para cumplir con todas sus órdenes que son cada día más. Eso las enorgullece porque quiere decir que les gusta su Cocina. Ellas son un grupo especial, siempre dedicadas todas las semanas a cocinar las deliciosas borrecas, bulemas y bizcochos que tantos nos gustan. Su dedicación todas las semanas a nuestro Templo es realmente admirable. Pero más importante es el amor con que lo hacen. ¡Gracias a todas! Espero seguir contando con el apoyo de toda la comunidad y de mis queridas Damas durante el próximo año. Deseándoles a todos que tengan unos yamim noraim con mucha salud y que seamos todos inscriptos en libros de vida larga, Amen.

Saludos,

Marisol Behar

CICLOS DE LA VIDA

MAZAL TOV A

Rabbi Daniel and Mrs. Deena Hadar and family

For the Bat Mitzvah of their daughter Shira Chana Hadar

Rabbi Daniel and Mrs. Deena Hadar and family

For the birth and Berit Milah of their new baby boy, Moshe David Hadar

Samy and Naama Maya and family

For the birth and Berit Milah of their new baby boy, Moshe Aaron Maya

Ilan Behar-Aranovsky y sus padres Mauro y Esther Aranovsky

Por su Bar Mitzvah

Rafael y Sara Maya

Por el nacimiento de su nieto Logan Rafael, hijo de Joshua e Ilene Maya

Raul y Sally Silber e hijos, extensivo a Jose y Julie Ojalvo, Rosa Maya, Abraham y Elena Silber

Por el Bar Mitzvah de su hijo Jonathan

Dr. Violet Lagari-Libhaber

For receiving the Young Investigators Award from the American Society for Bone and Mineral Research

Joseph and Danielle Behar and their family

For the "Halakha" of their son Moshe Ytzach Behar

Raquel Faro y Violeta Fins

Por el nacimiento de sus bisnietos gemelos

Esther Mitrani

Por el nacimiento de sus bisnietos gemelos

REFUAH SHELEMA A

Isidoro Behar

Raquel Behar Egozi

Reina Faro

Jose Heres

Samy Profeta

Ezequiel Muhtar

Sol Sevilla

Reina Esquenazi

Susana y Michael Meyer

Eleonora Semo

Esther Benezra

Fortuna Mantel

KIDDUSH DONADOS POR

J. Pierre y Susana Levy, Rolando, Belinda Behar e hijos

En memoria de Hortensia y Susana Behar Z"l

Salomon Menda e hijos Regina y Eliezer

En memoria de Esther Menda Z"l

Familias Egozi, Caspi, Choukroun

En memoria de el Dr. David Egozi Z"l

La Comunidad

En honor de los señores Isidoro Maya y Moises Behar

CONDOLENCIAS A

Los familiares de Susana Pinto

Por el fallecimiento de Susana Pinto Z"l

Victoria, Mario, Estella Pitchon and family

Por el fallecimiento de Salomon Pitchon Z"l

Ana, Victor, and Miriam Navarro

Por el fallecimiento de Raquel Navarro Z"l

Corina Meyers, Jack Motola, Elisa Pomeroy y Esther Rahamin

Por el fallecimiento de Virginia F. Motola Z"l

FLORES DONADAS POR

Mayra Babani y familia

En memoria de Corina Cohen Z"l

Elias y Perla Tacher

En memoria de Alberto Abraham Cohen Z"l

Salomon Menda e hijos Regina y Eliezer

En memoria de Esther Menda Z"l

Matilde Mizrahi

En memoria de Isaac Mizrahi Z"l

Elza Habif

En memoria de Alberto Habif Z"l

Familias Egozi, Caspi, y Choukroun

En memoria del Dr. David Egozi Z"l

David e Ines Kleiman

En memoria de Sara Kleiman Z"l y Juan Matalon Esquenazi Z"l

Libby Bassan

En memoria de su esposo David Bassan Z"l

Temple Moses & AIPAC

cordially invite you to the

North Dade & Miami Beach Community Event

featuring

Colonel Richard Kemp

Former Commander of British Forces in Afghanistan

with special remarks by

Richard Fishman

AIPAC's Managing Director

Wednesday, September 12, 2012

7:00 p.m. Dessert Reception & Keynote Address

Open to the pro-Israel community.

A \$100 minimum contribution to AIPAC's 2012 campaign is required to attend.

Kovens Conference Center • Florida International University
3000 Northeast 151 Street, North Miami Beach

\$30 couvert per person. Reservations are required.

Kindly RSVP by Wednesday, September 5, by visiting www.aipac.org/NDBeach.

For more information, please contact Debra Kudish, AIPAC's Miami Leadership Management Director, at (954) 382-6110 or dkudish@aipac.org.

Dietary laws observed. This event is strictly off the record and closed to the press.



www.aipac.org



Leslie & Ian Kaplan
Event Chair

Paula & Harry Tchira
Event Chair

Maria & Avi Weintraub
Event Chair

Sherley & Achikam Yogev
Event Chair

National & Local Leadership

Barry Silverman, M.D., *National Board of Directors*

Isaac K. Fisher, *National Board of Directors*

Robert Diener, *National Board of Directors*

Ronald Bakalarz, *Miami-Dade Chair*

Daniel Ades, *Miami-Dade Campaign Chair*

Jaime Peisach, *North Dade Chair*

Añada buena para todos.

THE EGOZI FAMILY WISHES EVERYONE
a year filled with sweetness and joy

★ MOISES, ESTHER, LEON, GAYLE, CHELSEA, BLAKE,
★ NOAH, ELISE, SOPHIA, LAILA & RICHARD

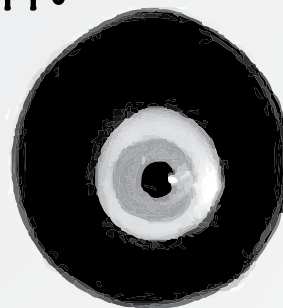
Que este sea un año bueno y dulce,
lleno de alegrías para toda la
comunidad del Templo Moses y para
todo el pueblo de Israel, amén.

*Fortuna, Rafael Menda
y familia*

**L'SHANAH TOVAH
TO THE SOUTH FLORIDA
JEWISH COMMUNITY**

from Esther Garazi

Happy Rosh Hashana!



Habif Jewelry

Home of the Original Lucky Eyes

We have moved!

Come and visit us at...

17 E. Flagler St.

Suite 117

Miami, FL 33131

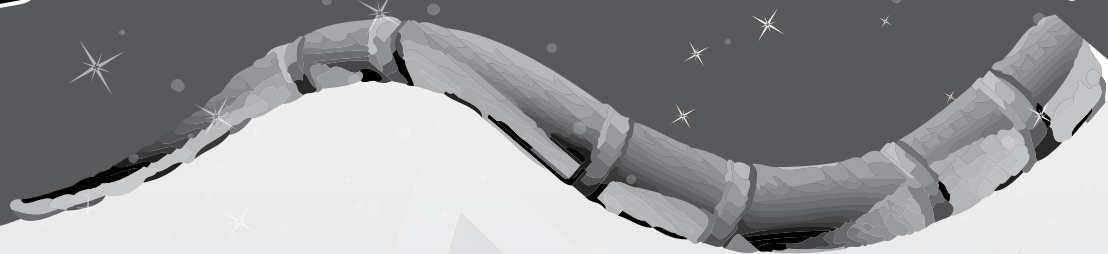
(305)377-8842

Free Parking!

www.habif.us

Elza Habif

*For you and your loved ones,
may the coming year 5773
bring good health, success and happiness*



Rabbi Daniel Hadar and Family
Hazan Israel Maya and Family
Leonor Azicri and Family
Alegre Barrocas
Libby Bassan and Family
Rose and Miguel Bassan
Eugenia Behar
Fanny Behar Ostrow and Family
Ida and Joseph Behar
Maria and Isaac Behar
Marisol and Roberto Behar
Mercedes and Moises Behar
Reyna and David Behar
Ronit and Rick Behar
Esther Benezra
Elisa Benrey
Rosita and Rene Betancourt
Corina Bichachi
Margarita Bichachi
Zelda and Israel Bigelman
Rosita Caspi
Gracie and Dr. Daniel DelCastillo
Reina Del Castillo
Julita Choeff
Esther and Didier Choukroun
Matilde and Dr. Isaac Cohen
Katherine and Vick Crespín
Raquel Crespín
Sarita Crespín
Nelly Egozi
Rafael Egozi

Perla and David Egozi
Monica and Dr. Leon Egozi
Sarita and Dr. Isaac Egozi
Estrella and Jaime Esquenazi
Rebeca and Jose Esquenazi
Raquel Faro
Armando Franco
Bella and Moises Franco
Regina and Samy Franco
Sabeto Garazi
Matilde and Jaime Givner
Geni and Jimmy Gonte
Isaac and Susana Gonte
Reina Haft
Raquel Hanono
Dora and Sam Hasday
Millie and Jose Heres
Marta Jacofsky and Family
Ines and David Kleiman
Zoila and Isaac Lagari
Elisa and Graeme Lemmer
Dr. Violet and Bruce Libhaber
Susi Magrisso
Becky and Roberto Matalon
Rebeca and Juan Matalon
Dora Maya (Leon)
Fortuna and Sabeto Maya
Grace and Sabetay Maya
Karen and Abe Maya
Veronica and Moises Maya
Esther and Roberto Mitrani

Esther Mitrani Levy
Estrella Mitrani
Luna Mitrani and Family
Matilde Mitrani
Mercedes and Moises Mitrani
Drs. Vicky and Moises Mitrani
Alberto Morhaim
Fanny and Jose Morhaim
Lila Morhaim
Isabel and Dr. Alberto Morjaim
Dr. Isidoro Morjaim
Alvah and Alberto Motola
Estrella and Rafael Motola
Magali and Samy Naon
Julie, Jose Ojalvo and Family
Esther Rahamin
Victoria Rodriguez
Rebecca and Jaime Salti
Raquel Silverstein
Matilde and Dr. Isaac Surujon
Lucia Susi
Clara and Efrain Tache
Donna and Salvador Tacher
Perla and Elias Tacher
Cheni Tachmes
Raquel and Alberto Tuati
Estela Wainstein

ISRAEL BONDS FOR THE NEW YEAR

Invest in a Nation of Heritage, Courage and Inspiration



2012 • 5773 High Holidays

Purchase Israel Bonds Online

israelbonds.com



Development Corporation for Israel/Israel Bonds
1801 NE 123rd St., Suite 410 • North Miami, FL 33181
305.895.4700 • miami@israelbonds.com
Evie Asness, Registered Representative

Follow Israel Bonds on Facebook and Twitter

This is not an offering, which can be made only by prospectus. Read the prospectus carefully before investing to fully evaluate the risks associated with investing in State of Israel bonds. Member FINRA
Photos: © iStockphoto.com/Steven Allan; Photo Courtesy of the IDF; © iStockphoto.com/Dejan Gleski

ISRAEL BONDS HIGH HOLIDAY APPEALS TO ENCOURAGE INVESTMENT IN “A NATION OF HERITAGE, COURAGE AND INSPIRATION”

Contact: Sheryl Weitman • 305-895-4700

For Immediate Release

NEW YORK - The 2012 Israel Bonds High Holiday appeals, a cornerstone of the Bonds program since the organization's founding in 1951, will be conducted in synagogues throughout the country on Rosh Hashanah and Yom Kippur.

Bonds President and CEO Izzy Tapoohi said the theme of the appeals - *This is Israel* - “will encourage worshippers to invest in a nation of heritage, courage and inspiration. At the same time,” he added, “they will have the opportunity to acquire a dependable investment well-suited for these uncertain economic times.”

During High Holiday services, worshippers will be presented with tab cards enabling them to designate the type and amount of the Israel bond they intend to purchase. The Bonds organization currently offers a choice of fixed rate bonds or floating rate bonds. Available instruments provide a choice of maturities, as well as income-generation bonds or bonds paying interest upon maturity.

Individuals indicating they wish to purchase Israel bonds will have the opportunity to do so online. Since its launch in late September 2011, sales via the online site have exceeded \$12.3 million.

Further information about the High Holiday appeals can be obtained by calling your local Israel Bonds/Development Corporation for Israel Registered Representative, Evie Asness at 305-755-4803 or visiting Israelbonds.com

(Issues subject to availability. This is not an offering, which can be made only by prospectus. Read the prospectus carefully before investing to fully evaluate the risks associated with investing in State of Israel bonds.)

Esperanza... *al comenzar el año 5773*

por Aaron Glantz (director de Shalom Israel)

Estamos comenzando un nuevo año hebreo 5773.

Debemos recordar nuestros pecados del año que termina y no perder más tiempo haciendo planes o tratar temas temporales, tomemos acción y pensemos en todo el bien que podamos hacer.

Estamos viviendo momentos muy intensos en cuanto a la situación de Israel y sus enemigos que alimentan día a día su odio y su malestar a través de los medios, en discursos que se pronuncian en foros internacionales y que son escuchados por estadistas, presidentes, gobernantes que en pocas ocasiones levantan su voz para repudiar o criticar los mismos.

Israel insiste y está en todo su derecho, en un encuentro directo con la autoridad palestina para poder marcar un camino concreto, sólido y razonable buscando la paz definitiva, sin precondiciones o puntos oscuros e imposibles de aceptar.

Los palestinos y la amenaza de Irán es prácticamente constante en la media internacional, y son muy pocas las voces que tratan de rebatir conceptos a favor del Estado de Israel.

Hoy los estados árabes que tienen más de cuatro millones de refugiados y reciben de la ONU y de los países miembros de La Unión Europea, como así de Los Estados Unidos, contribuciones multibillonarias, que nunca se pudieron controlar debido a la gran corrupción que existe entre ellos. Hasta tal punto llega la corrupción, que a pesar de que el pueblo no tenía casi, que comer cuando Arafat murió, el que inventó en 1964 lo del “Pueblo Palestino” dejó de herencia más de seis mil millones de dolares que se repartieron su viuda y algunos líderes de la Autoridad Palestina.

Esperemos que el 5773 nos traiga definitivamente el proceso que nos lleve a la paz... para que Israel continúe su brillante proyecto de “Tikun Olam” para que todos vivamos en un mundo mejor con buena salud para todos con estabilidad económica y con la esperanza que pronto todos juntos estemos en Israel.

Cierro este comentario con la traducción del “HATIKVA” himno nacional de Israel...

Mientras en lo profundo del corazón...

palpite un alma judía...y dirigiéndose hacia oriente...

un ojo aviste a Sión...no se habrá perdido nuestra esperanza...

la de un pueblo libre en nuestra tierra la tierra de Sión...y Jerusalem!!!

Shana Tova!!! Un Feliz y próspero 5773 para todos.

Welcome to our **New Members**

Jaime and Noemi Maya

Victoria Benhabib

Phillip and Sara Godur

Alberto Babani

Clara and Efraim Tache

Welcome to our **New Tree of Life Members**

Susana Morhaim de Levine

David Romano and Sara Romano

Moises Romano and David Romano

Malcuna and Chemaria Maya

Isaac and Jaime Maya

Jacobo Romano and Dora Malqui

Fortuna and Jose Behar



Healthy at Home Inc

Home Health Care Agency HHA # 29992106

Servicios de Cuidado al paciente en la tranquilidad de su hogar

Servicios de Enfermería, Terapias, Cuidado Personal, Servicios Sociales,
Servicios Privados

Inyecciones Intramusculares o intravenosas

Cuidados de pacientes diabéticos

Monitoreos de Glucosa o Presión

Cura de las heridas

Rehabilitación con Terapias Físicas, Ocupacionales de Lenguaje preventivas o
después de un stroke.

Asistencia con el cuidado de la higiene, baño, limpieza de las áreas del
paciente.

Servicios de compañía en su hogar o cuando va a su médico.

**Servimos todo Miami Dade, Miami Beach, Aventura,
Coral Gables, Pinecrest, y Kendall.**

**Seguros Medicare, Medicaid, Long Term Insurance,
Pagos Privados.**

Rosa Mitrani

Vice President

900 W 49th St, Suite 326

Hialeah, Florida 33012

Tel: 305-556-2943

Fax: 305-556-0786

rmitrani@healthyathomeinc.com

BORRECCAS DONADAS

Reina Haft

En memoria de Anita Maya Z"L

Rafael y Nelly Egozi

Didier y Esther Choukroun

Vick y Kathryn Crespín

Roberto y Marisol Behar

Jaime y Raquel Motola

Daniel Motola

Isaac y Zoila Lagari

En memoria de Jacobo Morhaim Maya Z"L

Perla y Elias Tacher

Amada Susi

Jose y Bertha Nae



And Keep You Smiling

Daniel A. DelCastillo, D.M.D.



And Keep You Smiling

General Restorative & Cosmetic Dentistry

www.beachdentalcare.com

Office: 305-535-3113 • Fax: 305-535-3138

925 Arthur Godfrey Road • Suite #302 • Miami Beach, Florida 33140

TARJETAS ENVIADAS

Por Colaboración de Elisa Benrey y Nelly Egozi

Chais To

Roberto Behar Mayer Z”L

Elza Habib

Raquel Navarro Z”L

Eugenia, Esther, Amelia and Iraida

Get well to Ike Schanerman

Esther Benezra and Family

Ryan Finvarb’s Bar Mitzvah

Fortuna and Rafael Menda

Mazal Tov to

Maria Klocman’s new great-grandson

The Ladies Club

Dora Maya’s granddaughter’s Bat Mitzvah

The Ladies Club

Rabbi and Mrs. Hadar’s new baby boy

Nelly Egozi and Rosita Caspi

Alegre Barroca’s granddaughter’s wedding

The Ladies Club

Esther Garazi’s grandson’s wedding

The ladies Club

Donations Received *in Memory of*

In memory of Esther Menda Z”L

Saby and Rosi Behar

Get Well to

Rabbi Daniel Hadar’s mother,

Ronni Margow

Marta Jacofsky

Ines Kleiman

Estrella and Jaime Esquenazi

Rita Abut

Esther Magrisso Mitrani

Cheni Tachmes

The Ladies Club

Esther Rahamin

Compañeras de la Cocina

Dora Maya (Leon)

The Ladies Club (2)

Ines Kleiman

Marisol and Roberto Behar

Anita Epelstein

Perla and David Egozi

Rosita Betancourt

Marisol and Roberto Behar

Isaac Gonte

Marisol and Roberto Behar

In Sympathy

Liz Abady’s Father

Julie and Jose Ojalvo

Reina Haft’s

Sister in Law

The Ladies Club

Gabriel Ruchelsman’s Aunt

and Uncle

The Ladies Club

Fortuna Calvo

Policar Z”L

Estrella and Victor Maya

Olgas Zwaig’s brother

Reina Haft

Dora Maya

Perla and Elias Tacher

Luna Motola Z”L

Alvah and Alberto Motola

Compañeras de la Cocina

Marisol and Roberto Behar

Bella Hass and Family

Perla and David Egozi

Graciela Maya and Family

Blanca and Roberto Yahia

Irving Fins’s wife

Susan and Michael Meyer

Berit Milah

By Marisol Behar





Our entire community got together on July 1st to celebrate the berit milah of the Rabbi's and Rubisa's beautiful son, Moshe David Hadar. There were over three hundred people from our community at the celebration. Everyone was invited and the entire community showed their love and support for the Rabbi's and Rubisa's blessings. Rabbi Pinchas Weberman was the sandak. Once the ceremony was concluded, everyone joined the festivities in the salon which had been beautifully decorated by Reina and Grace del Castillo. Everyone enjoyed the delicious borrecas, bulemas, and bizcochos made especially by the wonderful ladies of La Cocina with much love for the event. While some enjoyed the festivities in the salon, Rabbi Weberman, back at the synagogue, made special blessings for those that sought to receive them. Everyone was welcome. The celebration and the support of the community were delightful, making it unforgettable for all.



REPARANDO EL MUNDO

Por Roland J. Behar

Pensé escribir sobre la masacre a la que se somete diariamente al pueblo sirio ante la indiferencia del orbe, o sobre la reciente victoria de la Hermandad Musulmana en las primeras elecciones democráticas celebradas en Egipto en toda su historia, o quizás sobre la reciente evacuación de colonos efectuada por el gobierno israelí en la localidad de Ulpana. Todos esos temas me resultan demasiado dolorosos. Pero hoy quiero ser optimista y reseñar un esfuerzo, proyecto y compromiso de los israelíes, que estimula el alma: el Mashav.

A diferencia de los infundios y mentiras que durante siglos se han difundido sobre el apego de los judíos al dinero y los bienes materiales, nuestros “libros de instrucciones”, o sea, nuestros códigos y tradiciones, establecen constantemente la responsabilidad social y la ayuda a los más indefensos, como los pobres, los niños y las viudas. Tikkun Olam en español significaría algo así como “reparar el mundo”. Esta práctica que no sólo se considera obligatoria desde el punto de vista religioso, es también un método para conseguir el mejor funcionamiento de la sociedad. En resumen, que el resultado de la suma de nuestras buenas acciones tiene como consecuencia la obtención de un mundo mejor, reparado.

El estado de Israel en sus primeros años de existencia fue liderado por dignatarios como Ben Gurion y Golda Meir, quienes basados en el principio de Tikkun Olam creían que las relaciones internacionales entre las personas deberían cimentarse en la igualdad, la solidaridad, la fraternidad y la asistencia mutua en todas las esferas de la vida, sea económica, social o científica.

En 1956, Golda Meir hizo un recorrido por diferentes países africanos poco después de que éstos alcanzaran su independencia y tanto le conmovieron las realidades que palpó, que regresó a Israel convencida del papel que debía jugar Israel en cooperar en el campo de la salud, la educación, la desnutrición, la situación de las mujeres y la explotación de los recursos naturales. El capital inicial era el dominio de la técnica y los conocimientos que los israelíes habían conseguido en los últimos 100 años aún bajo el mandato otomano y británico. Ese compromiso de Golda Meir hizo nacer en 1957 lo que hoy es toda una agencia internacional de cooperación y desarrollo que opera en diversos países de África, Asia y América Latina llamada MASHAV (Agencia israelí de cooperación y desarrollo) como una división especial dentro del Ministerio de Asuntos Exteriores israelí.

El programa tiene dos aspectos fundamentales: entrenamiento y cooperación. Los entrenamientos se llevan a cabo en el país receptor, a donde se trasladan los expertos israelíes a impartir los cursos en el idioma local o en inglés, de acuerdo al nivel de los participantes o, por el contrario, son los estudiantes los que son trasladados a Israel a recibir el entrenamiento. Desde su fundación en 1957, Mashav ha entrenado a más de 250,000 personas de los tres continentes mencionados.

Mashav se fundamenta en la facultad que tienen las personas de capacitarse y crear. Funciona según los principios y las normas internacionales. Cree en la participación activa de sus contrapartes locales.

Los programas de cooperación son el resultado de los esfuerzos multilaterales de Israel, organismos internacionales y el país receptor.

Las áreas fundamentales de trabajo de Mashav son a través de la educación de adultos, en administración de recursos acuíferos y riego, agricultura desértica y combate contra la desertificación, la educación de párvulos, desarrollo rural y comunitario, educación sexual y prevención para la transmisión de HIV/AIDS, de salud pública, medicina de emergencias y desastres, protección del medio ambiente y programas de ciencia y tecnología. En todas estas actividades se estimula la participación de las mujeres con vistas a lograr para ellas una posición destacada en la sociedad. Todos los planes se realizan de acuerdo a las necesidades y características de la comunidad.

Aquí les presento un secreto muy bien guardado de la sociedad israelí y su vocación solidaria. Existen programas de Mashav funcionando en más de 90 países. Si algún lector está interesado en conocer más acerca de alguno de sus programas, puede indagar en su página <http://mashav.mfa.gov.il>

Unkafikocon... Julita Choeff

Por Belinda Behar

Puedo comenzar este comentario mencionando que Julita Choeff es una de las damas de nuestra comunidad, cuya ardua labor en el Comité de Damas ha tenido gran peso específico en el camino que se recorrió para llegar al milagroso resurgimiento comunitario que nuestro Templo Moses disfruta hoy.

Sin embargo, mientras estacionábamos el automóvil frente a la puerta del garaje de la casa de su hermana, María Klocman, donde nos hemos citado para compartir un "kafiko" o cafecito y, a medida que nos acercamos a la puerta por el sendero a la entrada, lo que me viene a la mente es la certeza de que no creo que nadie pueda nunca mencionar o referirse a Julita sin esbozar una sonrisa. Julita, con su encanto, jovialidad, espontaneidad, sus ocurrencias y esa chispa y alegría que nos tocan como con una varita mágica a grandes y chicos por igual, tiene ese mágico efecto en los que la conocemos.

Mientras nos reímos con complicidad de cómo somos dos "polaquitas" que nos enamoramos de "turquitos" temprano en nuestras vidas, y cuánto compartimos el gusto por el ladino y la cocina sefaradí, me cuenta que nació en La Habana y allí, en el Casino Deportivo, donde solía asistir al igual que mucha de la judería habanera de la época, pues allí fue que conoció a su esposo, Víctor Choeff Z'L. De esa feliz unión nació Ralph, hoy un prominente arquitecto de Miami y padre, a su vez, de los tres adorables nietos de Julita que tanto la llenan de orgullo: Alexis, Victoria y Jonathan.

Julita, con todo derecho, se siente muy orgullosa de sus años como Presidenta de Programación del Comité de Damas Victoria Adouth del Templo Moses. Me cuenta animadamente acerca de las presidentas bajo las que trabajó mientras sustentaba ese cargo: Victoria Rodríguez y Eugenia Behar (2000 – 2002), Raquel Crespín (2002 – 2004) y Perla Tácher (2004 – 2009). Ruega con insistencia que transmita en mi comentario su mensaje sobre cuán privilegiada se siente de haber trabajado con estas magníficas damas. Cuando comentamos sobre los eventos y cada "canasta party" que organizó, me aclara que no podemos dejar de mencionar cómo en dos de estas tuvo la cooperación de Sarita Egozi. Ni las fiestas de aniversario y fin de año escaparon a su influjo pues prestó su contagioso entusiasmo, cuando

colaboró con Verónica y Moisés Maya, organizando una de estas actividades. Por supuesto, ¡y que no se me ocurra olvidarme de mencionar a las damas que desde la cocina preparan tantas borrecas y bizcochitos para los eventos!



¡Y he ahí otro matiz de Julita Choeff! Estamos aquí sentadas sólo para hablar de ella, de su vida, de sus contribuciones a la comunidad y de sus logros; pero no hay conversación posible si no les damos honores y reconocimiento a otras personas con quienes ha trabajado, "codo con codo", para la comunidad. Julita nos entrega una hermosa lección de nobleza plasmada en su capacidad para expresar gratitud y reconocimiento al prójimo.

Durante sus nueve años como Presidenta de Programación, no hubo un evento organizado por Julita que no dejara ganancia para la congregación. Por el escenario de nuestro salón de fiestas desfilaron muchas figuras de la farándula local e internacional: el guitarrista Arturo Fuerte, el flautista René Lorente, los bailarines Alaín y Sonia Fernández; la soprano Maggie Carlés junto a Luis Nodal, los cantantes Luis Serrano, Daniel Bouchet, Blanca Domínguez y su orquesta; los bailarines de tango Oscar Caballero y Roxana Garber; el musicólogo Eloy Cepero y muchos más que se nos quedan en el tintero.

Le recuerdo a Julita que olvidó mencionar los bazares de diciembre y todos los picnic de Purím donde ha trabajado siempre tan arduamente. Ella, como que se sorprende pues... ¡obvio!, es natural y parte de ser miembro de nuestro templo el trabajar en estos eventos.

¡Ay, Julita! Me alegro mucho de que este primer kafiko nos lo hayamos tomado juntas. Sigue recuperándote que tus amigas del Comité de Damas y tu congregación, te echan muchísimo de menos y no ven la hora de que regreses de lleno a aportar con tu experiencia e irradiar esa, tu luz propia que tanto te distingue.

belindabehar@live.com

Monumento al Holocausto en San Juan, Puerto Rico

Por Sarljane Dueñas

Hace aproximadamente 10 años un eminente miembro de la comunidad judía de San Juan, Puerto Rico, el Sr. Moises Berezdivin (Manolo) tuvo el sueño de erigir un monumento al holocausto y que fuera parte de la historia de esa comunidad.

Empezaron negociaciones con el senador Charlie Rodriguez quien era asiduo al Templo Shaare Zedeck por su amistad con varios miembros. Este templo fue fundado por los cubanos que emigraron a Puerto Rico en los años 60 y 70.

Más tarde se involucró el presidente del senado Rivera Schätz y la familia Berezdivin logró que el gobierno Puertorriqueño donara el terreno donde se construirá el monumento en la plaza de los gobernadores junto a las estatuas de todos ellos.

Finalmente el 23 de abril 2012 se develó el monumento con la asistencia de la familia Berezdivin, miembros de la comunidad e

importantes oficiales del gobierno de Puerto Rico incluyendo al actual gobernador, Sr. Fortunio.

Junto con el monumento al holocausto, también se develó otro más pequeño en recordación de la masacre del aeropuerto Lud en Israel en los años 70 donde fallecieron un centenar de peregrinos puertorriqueños, cristianos, a manos de terroristas árabes.

Todos los documentos y videos de este proyecto se enterraron en una cápsula de tiempo para ser abierto dentro de 100 años.

Otros de los logros de este comité organizador es que ahora en todas las escuelas de Puerto Rico como parte del curriculum se enseña la historia del Holocausto.

La labor de la familia Berezdivin y de toda la comunidad hebrea-cubana de Puerto Rico es commendable y debe de servir de ejemplo para el resto del mundo. Digamos Ledor Vador.

Querida Perla:

*Tus compañeras de la cocina,
deseamos a través de este mensaje,
felicitarte por tu cumpleaños y
hacerte saber además la magnífica
labor que has hecho y sigues
haciendo en el Comité de Damas
y muy especialmente en la cocina.
Que D-os te dé mucha salud para
que continúes esta bella labor.*

“Letra de un Poeta Amoroso”

*Mi querida,
Te amo tanto, ke si fuersa divina tenia,
De puerder alimpyar las miradas de kada dia
Ke se gravan en tu kuerpo durante tus paseos
Miradas yenas de kovdisyas de amor i dezeos.
So un seloso ke no puedo kompartir mi gozo
Sos regalo de los sielos ke me rendes oro.
Siempre huites mi vida, mi alma, mi esperansa
Me azes olvidar las penas de mi vida kansa.
Sos mi luz ke la kuala briya i siempre me giya
Me inche de enerjiya i me ilumina.
Amor mio, en mis poemas preferi no nombrarte
Esta palavra sakra no la empleo en mi arte
Porke penso, kon tiempo puede piedrer su sentido
I se transforma a un biervo no sinyifikativo.
Kuando penso en ti mi sangre buye en mis venas,
Es tu amor ke sirkula, son kon karinyo yenas.
Todos los dias bivo kon tu nombre i kerensia
Para mi sos mi mundo, mi fiesta, i mi egzistencia.*

*Hayim Vitali Sadacca
Montreal*



Beatriz Home Health Care, Inc
9801 Collins Avenue, Suite 105
Bal Harbour, FL 33154

**Todos Los Servicios Cubiertos Por Medicare
Servicio De Enfermería:**

- Cuidado de heridas
- **Pacientes diabéticos** monitoreamos el nivel de azúcar en la sangre, administramos insulina, educación sobre la dieta y ejercicios para un mayor control de la diabetes
- PT/PTT/INR monitoreo de la coagulación de la sangre en la casa, pacientes que toman warfarin/coumadin los resultados serán inmediatamente notificados al paciente y al doctor
- Monitoreo de la presión arterial para evitar stroke
- Administración de medicamentos vía subcutanea, intramuscular y vía intravenosa

NUESTROS AYUDANTES DE SALUD DE CASA PROVEEN SERVICIOS PARA

- Cuidado personal de nuestros clientes
- Asistencia con el baño
- Preparar y servir la comida
- Limpieza de casa
- Ayudar con asistencia de actividades de vida diaria, tales como recoger mandados y medicamento para los pacientes
- Ayudar con la ambulación y traslados
- Ayudar con la administración de medicamentos
- Compañía

SERVICIOS DE TERAPIA

- **Terapia Física:** Asistencia en la restauración y mantenimiento de la funciones musculoesqueléticas
- **Terapia Ocupacional:** Se esfuerza por mejorar el nivel de independencia en las actividades de la vida diaria
- **Terapia Del Habla:** Ayudar a mejorar los trastornos de la deglución y las actividades comunicativas de la vida diaria

FREE ICE SKATING!

Skate Rental - No Charge - You Must Bring Socks

Sunday, September 9th, 2012
12pm - 3pm

FREE PIZZA: 12PM-12:45PM

FREE SKATING: 12:45PM-2:45PM

Ice skate rink inside the
Scott Rakow Youth Center
2700 Sheridan Avenue
Miami Beach, FL 33140



See you there!



Any questions, please call:
Grace Maya DelCastillo at
786.290.2298

*En memoria
de mi querida hermana*

Luna Motola Z"L

*Deseo agradecer a todas las personas
de nuestra comunidad que con sus
expresiones de amistad y cariño supieron
estar a nuestra lado en momentos
tan difíciles.*

***Esther Rahamin
y Familia***



And Keep You Smiling

Dr. Daniel A. DelCastillo
925 Arthur Godfrey Road #302
Miami Beach, FL 33140
305-535-3113
drdelcastillo@bellsouth.net
beachdentalcare.com
Facebook us



Oral Health during Cancer Treatment

Treatment for any type of cancer- not just oral cancer-can adversely affect the health of the mouth. In fact, more than one third of people treated for cancer develop oral side effects. Quality of life can even interrupt cancer treatment and affect its outcome. But, the risk of these complications can be minimized.

Cancer treatments such as chemotherapy and radiation work by attacking cancer cells. However, normal cells, often innocent bystanders, may also be affected. Chemotherapy works on blood cells that develop in the bone marrow, thereby reducing resistance to infection. It can also affect the lining tissues of the mouth and the salivary glands. Radiation treatment can affect all tissues in its path. Those undergoing chemotherapy, may therefore develop painful mouth sores and dry mouth, which not only make eating and speaking difficult, but also put them at higher risk for dental disease, especially tooth decay.

Chemotherapy may result in short-term side effects until the oral tissues and bone marrow function recover. Radiation therapy has the potential to cause lifelong effects upon healing in the areas exposed to it, contributing to oral health problems when used in the head or neck areas.

Prevention is the best approach, making it important to stay on top of your oral health from the start.

-What the Dentist Can Do

Oral side effects often result when a person's mouth is not healthy prior to cancer treatment. Ensuring dental and oral health should take place as the cancer treatment is being planned and as soon as possible before it starts, so there is adequate recovery time from any necessary dental procedure. Options that include dental surgery, should be limited during and following cancer therapy, and conducted prior to cancer therapy, in a manner that promotes rapid healing.

Therefore, the first step in protecting your oral health is a complete dental examination to plan treatment with a team of experienced healthcare providers who have an understanding of both cancer therapy and oral health.

As you undergo treatment, your dentist and doctor should also give detailed instructions on caring for teeth, and how to recognize signs of oral complications. Using custom-made vinyl mouth trays to apply high-potency fluoride gel will help protect against decay, for those at high risk. An antibacterial rinse (containing chlorohexidine or iodine, for example) may be recommended before cancer treatment to reduce bacterial contamination of the mouth. If dry mouth does develop, salivary stimulating medications or a saliva substitute may be recommended to help prevent tooth decay and allow you to eat comfortably, so nutrition will not be compromised.

Good nutrition is important to support tissues healing and to maintain health status. A patient needs adequate energy (calories) and protein intake. Fruits and vegetables provide good nutrients and antioxidants. Eliminating or at least reducing tobacco and alcohol are strongly recommended.

- What the Family Can Do

Facilitate contact between you and dentist and his medical team, so all patients will be operating with the most complete information, including all prescribed and over-the-counter medications, particularly those that can cause dry mouth. Be sure your dentist knows your diagnosis, treatment plan and medical history, and the contact information for his treating physicians. Throughout treatment, remain vigilant for signs of oral discomfort from the teeth, jaws, and lining of the mouth such as dry mouth, or change in taste, and notify your oncologist and dentist if you experience any side effects involving the mouth. With the help of knowledgeable dental professional integrated into the cancer team and family support, your team can make sure you are comfortable and as fit for treatment as possible, with the best possible outcomes.

la cocina

TEMPLE MOSES

sabor sefaradí

RECETAS

DE LAS CLASES DE COCINA

Arroz con Fideos

Por Raquel Crespin

1 bolsa de fideos cabello de angel
3 tazas de arroz grano largo
6 tazas de agua ó caldo de pollo
1 cebolla blanca grande, picada bien chiquita
Aceite para sofreír
Sal y pimienta al gusto
Petit pois para servir

Se desgranar los fideos y se ponen en un molde en el horno a 300 grados para que se doren cuidando que no se pongan muy oscuros. En una cazuela que se pueda poner al horno, se sofríe la cebolla en el aceite hasta que se ponga transparente. Se vierten las 6 tazas de agua o el caldo de pollo hasta que rompa a hervir. Se pone sal y pimienta al gusto. Se añade el arroz y los fideos a la cazuela. Se revuelve todo bien. Se tapa la cazuela y se pone al horno a 350 grados hasta que se cocine el arroz y los fideos (aproximadamente de 45 minutos a 1 hora). Para servirlo se adorna con petit pois.



Agristada

By Rebeca Esquenazi and prepared by Roberta Esquenazi

Although this dish is often served during Passover, its lemony sauce is so delicious my family enjoys it all year round. Can be made a day ahead and keeps in the refrigerator well.

Olive oil
Chopped parsley
Salt
Fish (tilapia or seabass)
Fresh lemon juice (1 cup or so)

Egg mixture:
4 egg yolks
1 ½ c water
Lemon juice
Pinch of salt
1 tbs sugar

In a frying pan, combine olive oil and chopped parsley, salt and 1 cup fresh lemon juice.

After a few minutes add slightly salted fish (cut into 3 – 4 inch chunks). Turn over when done (almost like poaching) then place in pyrex when fully cooked. Add egg mixture and keep stirring until it thickens. If need be, add a pinch or so of flour (matzo meal during Passover).

When egg mixture is done, pour over the fish in the pyrex. May be made a day ahead and served at room temperature or cold. Keeps well in refrigerator.

LEON EGOZI, M.D. F.A.C.S

Diplomate, American Board of Surgery
General Surgery

Mt. Sinai Medical Center
4308 Alton Road
Suite #410
Miami Beach, FL 33140

Aventura Hospital Medical Center
21150 Biscayne Blvd.
Suite #206
Aventura, FL 33180

Telephone: (305) 534-2908 - Fax: (305) 674-8353

email
igarazi@bellsouth.net

FAX 305/931-1202

ISAAC GARAZI, D.M.D.

Practice Limited to
Periodontics and Dental Implants

20484 W. Dixie Highway
N. Miami Beach, FL 33180
305-931-0607



Sabeto Garazi, C.R.S.
Broker-Vice-President
Residential / Commercial Specialist

Office: 305.779.6205
Eves: 305.861.6487
Direct: 305.302.3173
Fax: 305.538.7018
E-mail: SabetoGarazi@Keyes.com



690 Lincoln Rd #300
Miami Beach, FL 33139



Florida's Real Estate Leader Since 1926

JAMES MARVIN GONTE

Chief Inspector
RPI-0619 / R1978 / RB2126
Cell Phone: 786-512-1594



Proud Member of



www.a1propertyservice.com
www.40yearinspection.com
www.gotmoldgettested.com

www.gotradongettested.com
www.gotchinesedrywallgettested.com



Majestic Caterers
305 933 8886

GLATT KOSHER - MEAT • DAIRY • PAREVE

FOR ALL YOUR SIMCHA NEEDS
WEDDING - BAR AND BAT MITZVAH -
ENGAGEMENT BRIS - BABY NAMING -
ANNIVERSARY
ORGANIZATION EVENTS

LATIN - ISRAELI - MOROCCAN -
SEPHARDIC
AMERICAN CUISINE

CATERING AT VARIOUS LOCATIONS

BET SHIRA KENDALL - TEMPLE MOSES MIAMI BEACH
TEMPLE BETH TORAH TAMARAC
CATERING FROM KEY WEST TO ORLANDO - HOTELS,
COUNTRY CLUBS, CONDOS, HOMES

**SAVE TIME AND WORK
LET US PREPARE YOUR HOLIDAY MEALS - FROM 6 TO
50 OR MORE**

WE HAVE SET MEALS AT AFFORDABLE PRICES
ROSH HASHANA • SOCCOTH • THANKSGIVING • ANY
OTHER OCCASION

VICTOR NUNBERG 786-423-7620

Lo Nuestro • 20
KYLE FAHNESTOCK 954-707-9650

BORRACHA

*De la vida kero agua beber.
La soledad es komo el vino.
Te emborracha siempre fino.
Si puedes entonses eskrivir,
la vida kon gusto vas a bivir.*

*No se si vo poder.
Ma esperansa syempre vo tener,
ke la vida mijor se va azer.*

Grasia Jak Albuhayre



FLORIDA'S LEADING MEMORIAL DEALER



City Monument Co.

8483 N.W. 64th Street
Miami, Florida 33166

MONUMENTS - MARKERS
GRANITE and BRONZE

TEL: 305-594-4628

Fax: 305-594-8944

SERGE LAFRESNAYE

Only exclusive rights to put monuments at Lakeside Cementery

INFO: Call Temple Moses or Rafael Maya: (786) 553-6946

citymon@bellsouth.net • www.citymonumentcompany.com

~FUNERAL SERVICES~

Temple Moses is currently affiliated with

BLASBERG - RUBIN - ZILBERT

A Levitt-Weinstein Chapel

720-71st Street, Miami Beach, Florida 33141

(305) 865-2353

MIAMI BEACH'S ONLY FUNERAL CHAPEL

Other Chapel & Cemetery Locations

Beth David Memorial Gardens & Funeral Chapel

3201 N.W. 72nd Avenue
Hollywood, FL 33180

Levitt-Weinstein Eternal Light Funeral Service Center

18840 West Dixie Highway
North Miami Beach, FL 33180

Palm Beach Memorial Park & Funeral Chapel

3691 Seacrest Boulevard
Lantana, FL 33462

Levitt-Weinstein Memorial Chapel

8135 West McNab Road
Tamarac, FL 33321

Levitt-Weinstein Memorial Chapel

7500 North State Road 7
Coconut Creek, FL 33073



Michael Bloom, MD
Isaac Bassan, MD

4302 Alton Rd Suite 850
Miami Beach, FL 33140
P 305.532.2228
F 305.532.5520

www.MedislimMiami.com

**Lose 5-10 lbs.
in the first week
and 15-20 lbs. in
the first month!***



* Results are typical but cannot be guaranteed.



MOISES MITRANI, M.D., F.A.C.S.
CARL DRUCKER, M.D., F.A.C.S.
EAR, NOSE AND THROAT PRACTICE
Adults and Children

Diplomates, American Board of Otolaryngology
Head and Neck Surgery

- Ear, Nose and Throat
- Adults and Children
- Endoscopic Sinus Surgery
- Hearing Aids
- Laser Cure for Snoring

Aventura Medical Plaza
21150 Biscayne Boulevard
Suite 102
Aventura, Florida 33180
305 935-6000

Pines Professional Campus
17913 NW 7th Street
Suite 102
Pembroke Pines, Florida 33029
954 438-4380



Oftalmología

Isidoro Zarco M.D. P.A.

CERTIFICADO POR EL BOARD DE MEDICINA Y
LA ACADEMIA AMERICANA DE OFTALMOLOGIA

CUIDADO TOTAL DE SUS OJOS

- Desgaste de Retina y Macula
- Cirugía de Cataratas sin puntos
- Tratamiento de Laser para:
Miopía, Diabetes & Glaucoma
- Exámen Completo de la Vista
- Cirugía de Párpados
- Espejuelos
- Lentes de Contacto
- Transporte Gratis

**3230 West Flagler
Miami, FL 33135
Tel: (305) 443-3330
Fax: (305) 443-1561**

*Se acepta Medicare, Medicaid y Seguros Médicos
Se Habla Español*

fmsbonds, Inc.
Municipal Bond Specialists

Joseph Maya
Senior Vice President

20660 West Dixie Highway
North Miami Beach, Florida 33180

jmay@fmsbonds.com

Dade: (305) 937-0660
Boca Raton: (561) 368-5284
Toll Free: (800) 741-1103
Fax: (305) 935-2516

Commemorate you and your family's legacy
on our monumental

TEMPLE MOSES TREE OF LIFE

SPECIAL LIMITED TIME DISCOUNT OFFER

ADD YOUR
NAME
TO THE
TREE OF LIFE!



YOUR NAME HERE

REGULAR PRICE: \$118
NOW AVAILABLE FOR

\$80

TO ORDER CALL:

VICTORIA RODRIGUEZ
305.864.4482

PERLA EGOZI
305.792.7732

Show your loved ones how much you care with

TEMPLE MOSES CARDS



Send a card for any occasion:

Birthdays, Anniversaries, Births, Condolences, Get Well Wishes,
Weddings, Mother's Day, Father's Day, Graduations,
Bar/Bat Mitzvahs, and more!

TO ORDER CALL:

Nelly Egozi or Rosita Caspi

305.865.3645

Monday-Friday 10:00am - 6:00pm

FASHION SHOW

COMING NEXT YEAR!



Our Exclusive Events Include:

MONTHLY CLASS WITH THE RABBI
SEPHARDIC TAKE-HOME BOOKS
HOLIDAY PROGRAMS
SHABBAT PROGRAM
SPECIAL EVENTS
END OF THE YEAR TRIP!

MESSAGE FROM THE EDITOR

ATTENTION ALL MEMBERS OF OUR COMMUNITY:

We are looking for original stories and articles written by our readers about issues relevant to all of us. They could concern diet, lifestyles, movies, books, religious affairs, family life, funny stories, etc. Any story that you feel is of interest to "Lo Nuestro's" readers. Please do not submit any articles copied from websites or published in any other manner. Please contact me at esther@celestefootwear.com

Estamos solicitando artículos de su propia autoría y éstos deben ser temas de interés a nuestra comunidad, como comentarios de libros, religión, cine, estilos de vida, familia, historias cómicas, etc. cualquier artículo que Ud. encuentre atrayente a nuestros lectores, y éstos no deberán ser copiados, sino auténticos. Para más información por favor contácteme a esther@celestefootwear.com

B O L E T I N

Lo Nuestro

1200 Normandy Drive
Miami Beach, FL 33141

Editorial Staff

Esther Egozi
Editor in Chief

Victoria Rodriguez
Social Editor

Contributing Writers

Marisol Behar
Elisa Benrey
Kathy Dorfman
Blake Egozi
Monica Egozi
Sabeto Garazi

Deena Hadar
Marta Jacofsky
Bruce Libhaber, Esq.
Dr. Violet Libhaber
Julie Ojalvo, L.C.S.W.

Review Committee

Marisol Behar
Zelda Bigelman
Reina Del Castillo

Layout and Design

Diana Buitrago

Daniel Hadar
Rabbi

Israel Maya
Cantor

Robert Behar
President

Marisol Behar
Women's Committee President

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE

PAID

MIAMI, FLORIDA
PERMIT NO. 909

Cover image
Copyright (c) 2012
Zazzle Inc.
Used with Permission.



OPENING NOW

MOSES MONTESSORI



TIME: 8:30 - 3:00
AGE: 3-5 YEAR OLDS
TUITION: \$6800
(\$680 X 10 MONTHS)

Moses Montessori is open for applications for the 2012-2013 school year. Our mission is to infuse our children with a passion for Torah and love of learning. We look forward to integrating a strong Judaic curriculum into an AMI certified Montessori program. We aspire to develop the self-confidence in our children and to help them contribute to the Jewish people in their own unique way.

**LOCATION: TEMPLE MOSES • 1200 NORMANDY DRIVE,
MIAMI BEACH, FL 33141**

DEENA HADAR: 248-342-6665
26HADAR@GMAIL.COM

ELLE BIENENFELD: 786-663-4119

abcde